

# REVISTA ORĂŞTEI

## ABONAMENTELE:

Pe 1 an 3 fl.; pe  $\frac{1}{2}$  an 1 fl. 50 cr.; pe 4 luni 1 fl.  
Pentru România și străinătate 4 fl. la an.  
Manuscrise nu se înapoiază. — Scrisori nefrancate  
nu se primesc.  
Abonamentele să plătesc înainte.

## Ajutor ori mituire?

Cu introducerea legilor nove politice-bisericești, privitor la căsătoria civilă și matriculele de stat, clerul bisericii române a rămas, fără îndoială, lipsit de un mijloc legal de venit pentru subsistența sa. Imprejurarea aceasta a fost adusă ca dovedă tare din partea unor archierei în combaterea numitelor legi în casa magnaților, pe când se desbătea asupra lor.

Acum ne pomenirăm dintr'una, că guvernul maghiar a dat pentru preoțimea deosebitelor confesioni, la mânile Episcopilor, în chip de despăgubire 100.000 fl. din cari o sumulă neînsemnată ce ar veni pe partea clerului român, Episcopii nostri au și primit-o.

Nu știm hotărît dacă guvernul din curat simțemēnt de dreptate și umanitate ori cu oare-cari planuri și scopuri a parte s'a hotărît să dea clerului român un fel de despăgubire din vistieria statului. Ceea-ce noi știm și am văzut din desbaterile următoare după acest lucru în sinodul episcopal din Arad este, că la împărțirea sumei de 7500 fl. dată pe seama preoților din diecesa Aradului, guvernul și-a susținut dreptul de supraveghere, și anume a încuviința ori neîncuviința el însuși, pe preoții cari sunt vrednici ori nu sunt vrednici de ajutor! Guvernul a cerut dela Episcopul să-i transmită lista cu numele preoților ce-i are în plan pentru a fi împărtășiți de ajutor.

Episcopul a trimis lista și ministrul a băgat vînd, pe lângă cățva preoți, la șepte, din unsprezece protopopi, exceptându-i.

Care va să zică, guvernul nici pe departe nu se gândește a da vre-o despăgubire preoțimiei pentru perderile materiale pricinuite ei prin legile politice-bisericești, ci vrea să-și căștige aderenți,

## FOIȚA „REVISTEI ORĂȘTEI“

## Mě jur...

Frumosă și drăguță ești,  
Că 'n lumile doar' din povești  
Un alt boboc să mai găsești  
Precum ești tu! —  
Din minți pe mine, vezi, m'ai scos  
Cu chipul tău cel măngăios  
De inger mic și prea frumos!

Trăgătu-mi ai sufletul meu  
Cu ochii tăi, cu grădul tău,  
Așa de mult, că astăzi eu  
Ori-cui o săpun:  
Ca tine altă fată nu-i!..  
Pe împărăția cerului  
Mě jur că nu-i, mě jur că nu-i!..

I. Mota.

## A fost.

A fost ca 'n drumul meu eșind  
Liniștea vieții să-mi-o furi;  
Copilă blândă ca un vis,  
Cu ochi azuri!

## Apare în fiecare Sâmbătă

## EDITOR AL FOII:

Aurel Popovici-Barcianu, director.

## PROPRIETATEA

Institutului tipografic „Minerva“ în Orăştie.

## INSERTIUNILE:

Un șir garmon prima-dată 5 cr., a 2-a oară 4 cr., a 3-a oară 3 cr. și timbru de 30 cr. Atât banii de abonament căt și pentru inserțiuni, sunt a să trimite la adresa: „Minerva“ institut tipografic în Orăştie (Szászváros).

*sprignitor și agenți politici în rândurile preoților români!*

În urmare, răsplătiți vor fi numai acei preoți, cari vor avea atestate recomandatoare dela organele administrative politice, că sunt »patrioți« în înțelesul șovinismului maghiar! Pentru astfel de ajutor, Episcopii nostri ar trebui să răspundă guvernului: *Timeo Danaos... și se nu-l primească, cu atât mai virtos, că și atunci, când ar îngădui a se împărți deopotrivă între preoți, abia 10—12 fl. ar veni la o persoană!* Acesta nu e ajutor, ci mai mult o batjocură pentru clerul român.

Dar apoi nici înalta dignitate a Episcopilor și poziția bisericii autonome nu îngăduie amestecul statului în treburile din lanțul bisericești. Ci, precum biserica dă statului ajutorul seu moral fără nici o condiție, așa și statul dator este a da bisericii ajutorul seu material fără nici o condiție! Eară când statul ar cere vre-un drept de amestec pentru ajutorul seu, ierarhia bisericii chemată este a nu primi un asemenea ajutor condiționat, căci nime nu poate să slujească la doi domini, că ori pe unul va ură, și pe altul va iubi, sau pe unul va îmbrățișa, și pe celalalt il va negliga, zice s. scriptură.

Preoțimea română, esită din popor, în totdeauna și-a legat soartea sa de soartea poporului român. A fost pază neadormită a bisericii și a naționalității române. Aceasta are să rămână și în viitor, respingând cu dispreț suveran încercările de corupție și de mituire ale dușmanilor finanței noastre naționale!

† Archiducele Carol Ludovic, fratel al doilea al Maiestății Sale Imperiale și Regelui nostru, a început din vîîață Marți în 19 Maiu n. Răposatul era de 63 ani, și trăise mai ales pentru vîîață publică de stat. Ca soldat a înaintat până la cele mai înalte ranguri,

și a luat parte la răboiale din Italia. A fost mai lung timp guvernator al Tirolului, și ca atare era foarte iubit de populația provinciei. Era om jertfitor pentru binele obștesc și spriginitor al întreprinderilor frumoase.

## Bobârnac.

D-zeu nu lasă să crească coarnele boilor până în cer, și Ungurilor în timpul din urmă începuse a le crește îngâmfarea, căt par că e să se întunecă toată lumea încolo și numai capul Ungurilor să se vadă peste toate! Mai ales nădejduiau ei că mult o să-i ridică mileniul, și când colo s'au înșelat de nici n'ar fi crezut! Lumea nu-i aşa proastă precum ei o socot! Înși acela care i-au făcut pe Unguri să încreză și le-au dat putere prea multă pe mână, azi văzând purtarea lor cea de nesufieră încep să le decapse bobârnacuri. Vestitul Bismarck, cancelarul »de fer« de odinioară al Germaniei, care ca să slăbească înrăurirea Austriei asupra Germaniei, însuși încuragia pe Unguri și i-a ridicat unde sunt, — azi eată cum scrie în foia sa „Hamburger Nachrichten“:

»Bucuros lăsăm Maghiarilor plăcerea de-a visa, în expoziția lor cea cu cetățeule de lemn și cu halele de steclă între sunetul amețitor al musicii figănești, despre mărirelor trecută; dar totuși vom însemna că cele 7 1/4 milioane de Maghiari nu fac încă nici jumătate din populația transleithana și că înrăurirea lor politică și puterea lor răboinică poate cădea în cumpărătura Europei numai în legătură cu puterea austriacă! Ungurii suferă de-un prea mare prisos de simțemēnt național, care-i face orbi în ce privește adeverătoră lor însemnatate între popoarele europene! Ungaria în sine, ori căt de mult și de lărmitor va face să răsune în lume fanfarele ei milenare, fără a se răzima pe Austria, să te picioare slabă!«

»Se știe, cu cătă măhnire Germania, ca și Slavii Cisleithaniei, au suferit până acum să fie loviți peste cap cu cele 70% față cu cele 30% ungurești la cheltuelile obștești. Aceasta în curând se va arăta în mod foarte vădit. „Dreptatea e temeiul domnilor“, e un adever că ce are valoare și între Dunăre și Carpați, și a cărui trecere cu vederea înlăuntru, ca și în afară, se poate rezbuna mai curând sau mai târziu!...«

\*

A fost ca tu prin chipu-ți blond  
Săprins în mine-un dor păgân  
Cât numai pot pe înimă  
Să-mi fiu stăpân!

Si-a fost ca glasul meu pustiu  
Să afle carăsi un echou  
În câmpul trafului dorit  
Senin și nou

Ce mi-ai deschis, de când simbind  
În calea-mi tristă te-ai ivit,  
Icoană mie de-admirat  
Si de iubit!

Sebam.

## Vioara

de Nataly de Eschstruth.

Sunt mulți ani, de când într-o zi trecută prin satul Losshausen un lăutar, care se opri în cărcima satului, unde cânta cu vioara, fel de fel de cântece, triste și vesele, de își rădea și își plângea înimă, ascultându-l. În ziua cealaltă, l-au găsit în drum cu piciorul rupt. Primarul satului văzându-l l-a luat cu sine acasă, și i-a dat o bună găzduire, că era om bun și creștin milos. Mulți prietenii își făcuse lăutarul în timpul, că a petrecut în casa aceasta, dar prietenul lui cel mai bun și nedespărțit, era băiatul primarului. El nu se mișca de lângă patul lui, și lăsată căte-un pic vioara, cercând să cânte și el. Mintea și înima copilului erau dela o vreme tot la

vioară și în puțin timp învățase și el, încât de multe-ori cântă cântece să frumoase și cu atâtă simț, că lăutarul, clătinând adesea din cap zicea: »Hanes, tu ești născut pentru vioară!« Atuncia se roșea ca focul, și cu capul ridicat, suferă vorbele întăpătoare ale tatălui său: »Měi băietie, lasă-mi tu vioara din mâni; învăță tu mai bine a ținea coasa și săcură, cum se cuvine unui țeran!«

Săptămâni multe trecuseră, și lăutarul plecă în treaba lui, sănătos. Atuncia Hanes începă a lucra cu nespusă sărgintă și necontent, că doară și-a căștiga nește cruceri; și nimenea nu știa, că mama lui iubătă, pe ascuns, îi da căte un ban de argint. Într-o zi se găsă băiatul de drum, și plecă în oraș, eară după-ce se întoarse, seara se auzi din filigoria acoperită de vițe de bostani, în grădină, o melodie așa de duioasă și tristă, încât servitoarele își șoptiră: »Duhul lăutarului umblă prin grădină!«. Si încetă apoi flăcăul de a mai lucra ca mai nainte și oamenii din sat ziseră: »Hanes ăsta nici-odată nu va fi un țeran bun, și căt de curând curtea lor nu va mai fi așa bine îngrijită cum e acumul!«

Toate vorbele însă nu ajutau nimica.

In capul satului stătea o casuță, curată, ascunsă după nește pomi de cireș: aici locuia o văduvă cu numele Marelis și fetiță ei cu obrăjorii cei rumeni, Caterina, care la școală seudea pe o bancă cu Hanes. Mamă-sa de multe-ori se întrebă că unde poate umbla fata ei, că în toată Dumineca ciasuri întregi nu o vedeau și pe cine întreba nimenea nu-i putea da răspuns? Tot felul de închipuirii își făcea

dar' adevărul nu-l știa nimenea. Dacă ar fi întrebat pe cățălușul cel negru, care însoțea pe fată în tot locul, el 'i-ar fi putut spune, că fata ei cu Hanes seudea pe zidul grădinei, ascunsă după iasmin și scumpie, departe de casa, lor și aici flăcăul își cântă cântecele cele mai frumoase și duioase.

Trecuseră anii ca nește visuri. Hanes luă traista în spate, puse chipul de soldat și începă vîîața de recrut. Caterina se făcă tristă, ochii ei se umplau adesea de lacrimi, dar' nimenea nu știa de ce? Numai căte-odată îi mai strălcea față, ca lumină de o rază de Maiu, când pe ascunse mergea la zidul grădinei unde seudea odinioară cu el, și scotea din sin căte o scrisoare. Cățălușul și de acestea știa, dar' el era un prieten bun și credincios, care nu o spunea nimări.

Să trecă și timpul acesta, de par că ar fi avut aripă. Soarele strălcea peste grăul cel copt, galbin ca aurul, înroșind coacăza prin ramurile verzi. La zidul grădinei era sătă Hanes cu Caterina, mână în mână, spuneându-și multe-mulți. Fetiței îi curgeau lacrimi multe peste obrajii cei roșii, și oță din adâncul inimii: »Ah, de te-ai putea auzi mama că ce fermecător știi tu cântă!« Dar' ea nu voește, și nici-odată nu ne va da binecuvântarea ei, că oamenii vorbesc multe, și-i șoptesc că tu nici-odată nu vei fi un țeran bun, decum să poți ține și curtea noastră în rîndulial! »Așa vorbesc!« zise Hanes, »asta 'i-au șoptit-o în urechi? De mirat nu mă mir, dar' de plăcut încă nu-mi place, drăguța mea Caterină. Mâne sunteți la tăiatul ovăselului? Nu pleca capul și

din urmă, să plătească Sultanului turcesc o anumită sumă drept tribut, pocalon, an de an, recunoscându-se astfel de supusă și datoare cu credință către împărăția musulmană. Suma însă cătă se plătească, nu e statorită. Bulgaria trebuia să facă asta nainte cu 16 ani, când i-s-a cerut de puterile europene, dar a trăgănat lucrul. Că acum ca din senin vine să iee hotărirea, trebuie să fie după ea ascunse alte planuri, ce nu se pot încă vedea destul de lămurit.

= O altă știre politică ce vine din Balcani și care atrage luarea aminte a lumii asupra sa, e, că Bulgaria și Sârbia care abia cu cățiva ani nainte, s-au bătut așa de dușmanește, azi sunt pe cale a încheia o legătură de frăție, de-a se sprigini una pe alta în viitor. Earăni un pas spre întărirea repede și îngrijitoare a găintei slave în părțile Balcanilor.

### Milleniu în Orăștie.

Cu toate că clubul român, în o ședință ținută anume, a hotărât față de propunerea clubului unguresc de a sărbători orașul nostru milleniu în chip mai zgomotos, — că nu poate primi propunerea asta, și că cel mult se învoește la crearea alor trei stipendii pentru trei meseriași, și nimic mai mult! — reprezentanța orașului nostru în ședință să din săptămâna trecută, a hotărât întărit în principiu sărbarea, apoi a numit și o comisie de 6 (2 Sași, 2 Unguri și 2 Români) care să pregătească programul însuși al sărbării.

„Kolozsvár“ din Cluj în o corespondență din Orăștie despre aceasta, scoate cu fală la iveală că reprezentanța noastră orășenească a hotărât în unanimitate sărbarea milleniu. Însemnăm aci că, într'adefăr, membrii români ce au fost de față la aceea ședință, fie dintr'o înțelegere greșită, fie ei și pentru ce, când a fost la votare, nu s-au ridicat, deja în principiu, contra votării, afară de dl. *advocat Dr. Silviu Moldovan*, care singur a declarat în fața adunării, că e în contra sărbării deja în principiu, susținând astfel conculsul clubului communal român!

In comisia de 6, se propuse dl. *Dr. I. Mihu*, președintele clubului român, care nu era la ședință, și dl. *advocat Dr. A. Muntean*. Înțelegând despre aceasta dl. *Dr. Mihu* a trimis îndată primarului orașului declarație în scris, că dânsul, înțînd la hotărirea clubului presidat de d-sa, sub nici o împrejurare nu poate și nu va lua parte la desbaterile comisiei în care a fost numit! — Si aceasta numai ca o logică a faptelor. Primești să desbați asupra amânuntelor sărbării? Astă înseamnă că în principiu ai primit sărbarea, deși clubul nostru a declarat că nu o primește!

nu fi tristă, lasă-te numai în nădejdea iubitului tău! O sărută odată și se despărță. În ziua cealaltă însă, făcă mama Mareilis ochii mari. Tăind la ovăz, tocmai pe când se ridicase puțin să-și steargă fața de sudori, eată că Hanes vine spre dânsa și poftindu-i prietenos o bună dimineață zise: »E lucru de tot greu acesta pentru mâni femești, mamă Mareilis! dă-mi mie coasa, și te odihnește puțin! Bătrâna îl luă în rîs și-i zise: »Mânilor mele sunt dedate, Hanes; eu nu mi-le-am crățat pe vioară! Tinérul nu zise nimică, și luă tăcând coasa și se apucă de lucru, și hei cum sburau spicile culcate de coasa ce strălucea în razele soarelui, împinsă de mâinile musculoase ale tinérului. Caterina sta la o parte: inima ei tremura și privirile ei căutau în față mamei sale, și văză cum aceea începă a se înșenina ca cerul după o furtună. Bătrâna puse mâna pe umărul tinérului și zimbind zise: »E de ajuns, băiete, ai săfătu într-un sfert de cias mai mult ca noi două femei împreună în o zi! Iți mulțumesc! Si o privi în față flăcăul cel cu ochii frumoși, albastri ca cicoarea, și-i zise: »Asta am învățat-o pe vioară, mamă Mareilis, cine cu răbdare zice vioara, acela stie umba și cu coasa și săcureal! Vră să meargă. Bătrâna îl apucă de mâncă! Asteaptă puțin, nu aşa iute, la mine și datina, că cine lucrează vine de seară la cină, — vrei să vîi? — »Dar cum să nu? zise rîzând feieroul, și singur nu viu — mai aduc pe cineva cu mine! »Pe cine? »Vioara mea! Si se întunecă față bătrânei, ca de un nor, și răspunse: »Fă ce vrei, numai nu cere să ascult și eu

### PACEA LUMII

#### Italienii în Africa.

Lupta Italianilor cu reșrătiții din părțile stăpânește de dânsii, se apropiu tot mai mult de sfîrșit. Simțindu-se tari și cunoscând locurile și încuragiati de biruințele lor, Soaianii nu vor să se plece. De când s-a dus noul comandant al Italianilor, Baldissera, mai mult au stat față în față, dirji, încercând chipuri de împăcare, decât să se fi încăerat. Abia câteva ciocniri mai mici s-au mai întemplat, în care Italianii au eșit biruitori. Acum acolo căldura s-a urcat însă în măsură așa de mare, că nici chiar trupele italiene, deprinse cu căldura cea mare a terii lor, n'ao mai pot suferi! Indeosebi de apă o duc rău de tot. În timpul din urmă neajunsurile și lipsa au început a pricinu perderi armatei italiene, îmbolnăvindu-se și perind tot al zecelea ostaș.

Să văzut că nu mai pot sta acolo, și s'a hotărît retragerea trupelor, ceea-ce s'a și început. Prin 14—15 Maiu s-au pornit întâiele corăbii cu 1600 ostași din trupele italiene ce se întorc spre casă, obosite, slabite. Mare durere le face numai, că pe frații de arme căzuți în prinsoarea Soanilor, nu-i pot căpăta grabnic și pe toți. Aceia tăgăduiesc că mai au, deși se știe că mai sunt mulți prinși din nenorocita luptă de mai nainte, între cari și un major. Pe generalul Boratieri, începătorul fără noroc al luptei mari ce au perdut-o nainte cu câteva luni, îl pun sub acuza în fața tribunalului de rezboiu la Roma.

#### Tulburări în Creta.

In insula Creta ce stă sub stăpâne turcească, ear' au început tulburările liniștite prin întrevirea iernii. Creta e locuită de vre-o 300,000 locuitori, mai ales creștini, și își are ea neatârnarea sa, în frunte cu un guvernator numit de sultanul turcesc, dar locuitorii sunt tare nemulțumiți cu stăpânește. Acum că s'a desprimărat nemulțumiții au început să dee ear' semne săngeroase despre năcăzul lor. Zi de zi tot mai multe sunt uciderile persoanelor urgisi. E temere că guvernatorul va declara starea de asediu și atunci va isbucni negreșit revoluția pe întreg însul ostrovului.

Puțini la număr și supuși unui stăpântare și păgân, și totuși creștinii de pe insula Creta, nu să astâmpără, nu stau plecați laș, ci luptă pentru drepturile și libertatea ce li-se cuvine!

scărțăitul tău! și se întoarce în altă parte. Soarele era în sfînt; mama Mareilis se gătea să meargă acasă. Dar în capul ei se întorceau gândurile ca roata morii, toate în jurul feieroului acestuia. Ea știa doară, auzise din toate părțile, că este un lucrător, și când se apucă odată de lucru nu-l întrece nimenea. Dar pe ascunse tot mai căntă cu vioara, nesmintit cântece de acele sălbătice, jocuri îndrăcice; ori acum, ori mai târziu, va ajunge pe urma lăutarului acelaia care mergea din sat în sat cu vioara lui!

Supa era pe masă; Hanes sedea lângă Caterina, povestind despre traiul lui de soldat, de bucuria lui că eară este acasă, și de viitor; că curții lui i-ar trebui acuma o găzdoare... La cuvintele acestei fata plecă ochii, și se înroșești ca bujorul.

După ce mânca, și se adună de pe masă, părechea cea tinără se puse pe bancă înaintea casei, sub cires, »Acuma cânt una! zise flăcău, și mama Mareilis, deodată își aduse aminte, că are mult de lucru și se depărta de ei. Frumosul flăcău luă rîzând vioara în mâni, și începă să cânte — întâi un cântec evlavios, Psalmul cel mai drag bătrânei, apoi un cântec poporul după celalalt. Fata îl asculta cu ochii plini de lacrimi și cu mâinile încrucișate, eară când înțelegea, el simțe pe umerii ei o mâncă, și mama Mareilis îi zise cu voce tremurătoare: »Asta nici-odată nu poate fi cântec de vioară, băiete, — așa căntă numai țărănești în ceriuri! Hanes nu răspunse nimică, ci începă din nou tot mai duios și mai în, în vreme ce amurgul cu vălul seu sur se lăsa

### Milleniu în Băța.

Renegății și adunăturile maghiare din Băța, unde Ungur baștinăș înzadar vei căuta, încă s'au pus pe tămbălău millenar la 16 și 17 l. c.

Illuminația din 16 Maiu seara a fost un lucru de rîs, car' parada dela 17 Maiu o curată batjocură.

Dus-au musică, purtat-ai băieții de scoala cu »Lehrer-ul« în frunte, desfășurat-ai și un steag, dar afară de vre-o 4 jandarmi înarmăți și o droaică de gură-cască, toți Nemți de origine, nici un cetățean de doi Doamne nu s'a însușit de tămbălău, n'a luat parte. Totul a fost sfotăridică a unor renegății, ce umblă după »merite patriotice«, un lucru ce ajuns foarte la modă la parasiții patriei noastre.

Vre-o trei juni români, călăuziti poate mai mult de dorința de a-i vedea scoș din sărite pe milenanti, au făcut în grabă un steag tricolor român, și l-au așezat pe crucea dela »calvare«. Atât a mai trebuit pentru-ca »manifestația« din comedie, ce era, să devină o — »dramă« serioasă! Numai decât 4 jandarmi au fost gata de asalt! Doi pe o parte, 2 pe alta înaintează cu tact spre »fiorosul« tricolor. Cu mult greu ajung la el. Il iau jos. Prin apropiere numai niște băieți. Aceștia înfrișăți au spus, că tinerei Nicolae Braica, Petru Galăr și George Voic au făcut steagul. Numai decât au fost prinși ca cine știe ce groaznici »criminali«, ținuți noaptea la casarma jandarilor și Luni în 18 Maiu duși la Brad cu steagul în spate! Aci au fost ținuți o noapte în fere, iară în 19 Maiu duși la judecătoria din Baia-Cris.

Numiții sunt niște tineri din case bune, mergeau rîzând, voioși cu standardul românesc pe umeri, a fală, mândri de fapta lor!

Poate vor mai fi purtați, vor suferi pedepse, de una însă Maghiarii din Băța trebuie să le fie recunoscători: le-au ridicat însemnătatea tămbălăului lor millenar, care altfel rămânea o curată batjocură.

#### I. Oar...

### Politica economică perversă.

Politica malitioasă a unor societăți străine la manipularea minelor de aur din patria noastră, cu scop de a le strica renumele și a depărta pe alții cumpărații dela ele, se poate apăra vedea și din următorul cas adeverat:

Sub firma „The Magyar Goldmining Compagnie Limited“, încă în anul 1886 s'a așezat o societate engleză pe acțiuni, cu un capital în acțiuni de  $1\frac{1}{2}$  milion fl. în comitatul Hunedoarei, în comuna Tekereu-Poiana (prefectura Gioagiu), și cu apucături și făgăduințe mărgulitoare, cu nese prețuri mici, dând foarte puțini bani, și mai mult nestă acțiuni englezesti ale societății, au amăgit pe proprietarii de mine din acest jur, de le-au vândut niște locuri cu băi frumoase, bogate în aur, din care ei au scos până azi peste 200 chilo de aur, fără însă ca și acționarii să vadă rezultatul dorit.

Proprietarii vecchi de mine, ca creștini buni și oameni de omenie, necunoscând apucături englezesti, în nădejde că aceștia manipulând cinsti, după făgăduințele făcute că

peste sat, eară luna arătându-se se uita zimbătoare la aceste trei ființe, cari erau așa de adâncite în cîntece... Feieroul se sculă și se duse acasă. In ziua cealaltă, bătu în ușă Caterinei un bărbat, cu flori la piept și cu pantlică pe părălie. Era votrul. Mult a povestit cu mama Mareilis, și când se despărții, femeii și strălucea față înțocmai ca luna în seara trecută! Coborind treptele omul murmură mirat și el: »Apoi se mai creadă omul? Ea nu-i dă fata teranului Hanes, ea își dă pe singura sa fată, mult iubitului lăutar!«

De atunci de multe ori veni încă mirele Hanes seara și cântă înaintea ușei mamei Mareilis, un cântec lung și nesfîrșit, despre iubirea și fericirea lui cea mare...

Trad. de Letitia E. Roșca.

### „Progres“ limbistică.

Într-o foaie românească, nu mai spune de unde, cetim următoarele, drept semne, pasă-mi-te, despre desvoltarea limbii române: »Poetul caută să ne însărcină pe diteriți oameni cu întreaga lór ființă lăuntrică și — dinafarică...» Ziarul Alkotmány ionicăște guvernul (vreă să zică: il depinge, zugrăveste, și face icoana...) Acestea drept „felurimuri de felurimuri“.

în scurt timp acțiile vor ajunge la preț, ba mai având și făgăduință că societatea le va răscumpăra în timp scurt cu banii gata li-a dat crezémentul, și s'au întabulat teritoriile vândute pe numele societății, primind vînzătorii acțiile (hârtii goale) în suma banilor, și au făcut-o aceasta cumpărată după cea mai bună credință, fiind siguri de bunătatea băilor.

Englezii nostri însă, din 1886 până azi, adecă 10 ani au lucrat și lucrează în aceste mine, dară cu așa cumpăneală, că tot ce zideșc într'un an cu zeci de mii, în anul viitor strică, și fac altfel! Fac spese grozave societăți, plătind tot lucrul de 3—4 ori peste prețul lui, și toate aceste cu scop precizat!

Să dau câteva pilde despre această scandaluoasă chivernisire a averii societății:

1. Având societatea o pădure de 60 jugere spre scopul legării băilor, Directorii tăindu-o toată, au făcut-o stângini din care cea mai mare parte au putrezit acolo în pădure, car' acum pentru legarea băilor nu au lemn, și trebuie să scoată lemnul din vale în virful muntelui cu spese și greutăți grozave!

2. În 1893 având să aducă 200 stângini de lemn din pădurea lor, la colonie, cam 3 kilometri depărtare, mai mulți întreprinzători au voit a-i duce laolaltă cu 3 fl. 50 cr. per stângin, sau 700 fl. v. a. pentru tot.

Directorul Hollow s'a caprițiat și n'a voit să dea decât 600 fl. v. a. Intreprinzătorii n'au primit. Atunci au cumpărat 8 boi și au făcut 4 cărăi ce au costat 1000 fl. v. a.; au cumpărat 8 cai și căruțele de lipsă, peste 1000 fl. v. a.; au tocmit 8 argați cu plată lunară de 25—30, i-a costat 200 fl. v. a. pe lună, — pe an 2400 fl. v. a., pe 2 ani 4800 fl. fénul, ovăsul la 8 boi și 8 cai în doi ani i-a costat peste 2400 fl. v. a., și așa cei 200 stângini de lemn i-au costat peste 7000 fl. v. a. Boii și caii în urmă i-au vândut cu 25—20 fl. v. a., unul și totuși iarna nu au avut lemn de foc, ci au făcut săniuțe mici și au întrebuită băiesii cu 60—80 cr. să tragă lemnle de lipsă după ei la colonie, aducând un stângin în chipul acesta, cu căte 20—24 fl. (Boii și caii nu se pot folosi, fiind muntele înalt, unde iarna nu se poate aduce cu ei povară).

3. Directorul Hollow în anul 1893 a edificat nește cupoare cu turnuri înalte, având lipsă de mai multe mii de cărămidă. Mai mulți întreprinzători au voit să le facă cărămidă arăsătă, cu 7 fl. de miie; directorul nu a dat nici aci atâtă, fără cu băiesi, oameni neprincipiori în asta, a început a face cărămidă, costându-l mii de cărămidă nearsă, peste 30 fl. In fine a mai cumpărat cărămidă nearsă și din Gioagiu, care l-a costat numai aducerea ei, de miie 40 fl., și când a ajuns la colonie fiecare cărămidă era în 3—4 bucăți! Așa i-au costat cupoarele și horul peste 20.000 fl., și peste 2 ani s'au ruinat de tot, așa că aici numai urmele i-se mai văd!

4. Din Anglia au adus o casă cu 3 chilii făcută din scânduri de brad, pe din afară bătăuă cu tinichea (pleu), (»casă de fer«) cu ale cărei spese de adus numai, ar fi putut edifica aici case domnești regulate!

(Va urma).

### Din Zarand.

Băța, Maiu 1896.

Onorată Redacțune,

În zilele acestea un șovinist începe cu mine o infocată dispută, de ce noi din aceste părți nu facem paradă de milleniu? Cel mai puternic al meu cuvenit era:

»Cu ce sunteți d

\*activ\*, încât trece și marginile »circularului millenar\*? Cum se va putea ca școlile noastre din Brad să se bucure de renume, membrii corpului profesoral să fie respectați de străinii de acolo, când căpetenia lor se comănășește la toți parveniții, încunjură întrunirile româneni pentru cele străine și dușmane nouă, joacă cărți în fiecare zi cu niște ungurași fără căpătău? Când oare întregi chibitează la spațele unui simplu diurnist dela fisolgăbiru, turnându-i vin în păhar, numărându-i și așezându-i bani; când face intimitate cu un Stras .., ajutându-i chiar și familia, deși pentru ziaristica și literatura română nu jertfește nici un filer pe an, — atunci la ce stimă și considerație se pot aștepta supușii unui atare cap? Până când tot așa? *Un prot.*

## Încoronarea Țarului.

Noul Țar al tuturor Rușilor, se încronează în Moscova cu mare paradă în zilele acestea. Toate statele și-au trimis reprezentanții lor la încoronare. România și-a trimis pe Prințul seu de Coroană, moștenitorul tronului cu soția. Toată viața oficioasă e strămutată din 18 Maiu începând, dela Petersburg la Moscova, unde vor dura sérbarele până în 7 Iunie. În Moscova s'a lucrat în zilele acestea la îmfrumusețarea orașului, căt zeci de ani nu s-ar fi făcut dacă nu era această întemplare. Toate casele s'au vopsit și îmfrumusețat de nou și stradele s'au pardoslit frumos. Trenurile abia înving cu ducerea multimii de lume. Se așteaptă pe aceste zile sosirea a cel puțin un milion de străini în Moscova. Țarul a dat 16 milioane de ruble pentru coperirea cheltuielilor. Trimiterea depuțaților din toate părțile la sérbare va costa peste 45 milioane. Ear' de adus după socotelile ce s'au făcut, vor fi aduse în oraș în zilele acestea și vor fi cheltuite de multimea cea mare de oaspeți, cel puțin 150 milioane ruble!

Séraciunguri, ei și într'asta au fost fără noroc. Azi nici sfîntii Alföldului nu se mai gândesc la milleniul lor din Pesta, ci toată lumea își are privirile îndreptate spre Moscova, la marea paradă a încoronării, și la expoziția cea frumoasă din Franția și din Germania. Ce să-i faci? Lumea astăa-a ea, rea și »ne-recunoscătoare«.

## Milleniu la sate.

*De lângă Brad*, Maiu 1896.

Dle Redactor,

Ne simțim fericiti, când vedem că povețele bune, ce ni-se împărtășesc prin foile noastre, prind rădăcini tari în popor, și ni-se susțină în cap, când tocmai aceste rădăcini, prind să se usca, de multe ori, la — »inteligenta română\*. Astăzi am plăcerea a vă împărtăși ceva imbuscător, despre un popor mic, dar' brav, cel din comună *Scroafa*.

La acești oameni se vede că a prin rădăcini pline de vieță, sfaturile împărtășitălor, de foile noastre, »Revista Orăștiei« și »Foia Poporului«, căci cu tot circularul metropolitan, oamenii s'au ținut de parte dela orice sérbari bisericesti millenare. S'au făcut-o având conducători destoinici, în persoanele cărurilor fruntași *Aram Benea, Mihai Benca și Adam Benea*. Parochia Scroafa este administrată de tinerele preot, *Ivan Fugăță*, pe care poporul îl iubește și-l stimează ca pe un bun părinte sufletesc, dar' pe lângă toată dragoste de care se bucură, s'au văzut astăzi în 10 Maiu singur la ușa bisericii. S'a dus des-de-dimineață la biserică, așteptat mult, dar' oamenii ca 'n palmă; nici crâsnic, nici cantori, nici nime! Atunci densus a început să rugă lui D-zeu, pentru sufletul vrășmașilor, din o »Tribună« pe care tocmai a găsit-o pe masa din tinda bisericii, și pe care oare-cine 'i-a fost pus-o acolo în loc de evangelie!

A fost apoi silit să se ducă acasă, să înțelege cu străină goală, căci prescuri încă n'au fost, dacă n'au venit credinciosi, și și dacă erau, nu puteau intra în biserică, și n'avea crâsnic și cantori, aşa că tot nu putea preamară pe D-zeu pentru nebunia din Iuda-pesta. S'apoi mai zică cineva că »popii și dascălii\* agitează, aștăpătă? Vorbă să fie! Astăzi poporul e conștiu de sine și de naționalitatea sa și

își dă el, dacă nu îi dai tu, semn de vieță și chiar îndreptar în ținuta ce trebuie să ai ca naționalist.

Cu conducători bravi ca aceștia și cu un popor ascultător cum e și cel din Scroafa, poți face mult! Astă ne măngăie în fața triselor arătări a unei părți a inteligenției noastre fricoase, cum s'au văzut în aceeași zi bunăoară în Brad. *Săteanul.*

## CORESPONDENȚĂ

*Totvaradia*, Maiu 1896.

Onorată Redacțiune,

În 10 Maiu n. s'a servit doxologia de multămită în biserică din Totvaradia, cu rugăciuni pentru locuitorii patriei și pentru Maestatea Sa, în amintirea intemeierii statului maghiar, acum o mie de ani. Ei bine — dacă așa au rănduit archiereii, s'a făcut astăzi din partea capelanului Ioachim Turcu de silă.

Dar' întreb pe reprezentanții comunei, — cari sunt toți Români, — ce păcate 'i-a îndemnat că cu majoritate de voturi au hotărât ținerea ședinței festive, și luminarea caselor în preseara sérbării? Ce 'i-a îndemnat ca în ziua sérbării să dea 101 de pușcături cu treascurile bisericii? Ce zice la aceeași dl protopop Beles, parochul acelei comune? Consimte și D-sa? Ce 'i-a îndreptățit ca la propunerea Itigului Bernath să cumpere »un capru« de vinars spre a ospăta cățiva séraci, în amintirea milleniupei cheltuiula fondului séracilor de acolo? Batjocură pe ei însiși și pe comuna întreagă!

Vre-o 900 de suflete s'au purtat cum se cade, onoare lor, restul de 1000, reprezentanții comunei și școlarii învățătorului Aurel Mircu, s'au purtat scărbos luând parte la tămbălău Jidovilor!

Frații Varadieni! În cince văți pușcături îndreptățită? În Jocza biroul vostru, care se adapă din »Poporul«, foaia cea renegată din Pesta și care și-a împănat și casa punând steag unguresc pe ea? Si apoi ce-i mai dureros! Dascălul vostru să meargă sub steag cu copiii voștri cântând pe străde cântări patrioticice?

Cine plătește cele 600 fl. dascălului vostru? Doar' cei doi Jidani, un Maghiar, renegatul Dan și biroul Jocza, noul renegat? Fapta dascălului vostru e atât de batjocuritoare pentru voi, că el nu-i mai mult vrednic să-l socotii între oamenii ce binele vi'l doresc vouă cără il plătiți bine. El a făcut păiată din mândrii voștri băeti! E rusine, mare rușine, că pentru cântări patrioticice băieții au căpătat fiecare câte 2 cr. dela cei cinci păianți! Cum? copiii voștri sunt cersitori, ori simbrișie?

Slabă cinste via-a făcut reprezentanța voastră comunală și dascălul vostru la 10 Maiu, fraților Varadieni!

*Mureșanul.*

*Soborsin*, Maiu 1896.

În 28 Aprilie s'a ținut și din partea Românilor din Soborsin, rugăciuni pentru patrie — și notarul, a strins o turmă de Jidani din comunele vecine de ni-au umplut sita bisericii cu noii patrioți și lui Iuda, cari așteptau ca D-zeu să tece ce parade să vadă; însă vrednicul preot Iosif Ognan, întreținând doxologia cu liturgia, nu li-a făcut nici o placere, căci evangelia *orbului* a cetății oare cu scop și așa intonată, încât jupânu Bardy, dacă 'i-ar fi fost în putere, ar fi oprit cetățea ei!

Onoare preotului Ognan și învățătorului Givulescu cari bine au întocmit lucrurile în comuna noastră pentru această zi millenară! X.

## NOUTĂȚI

**Minuni patriotice în Hațeg.** În 11 Maiu făptuitorii necunoscuți au luat de pe școala ungurească din Hațeg, steagul unguresc, și rumpendu-l 'l-au aruncat. Poliția voinească s'a pus să-i afle. A închis, fără nici o urmă de dovadă, pe 4 tineri români pe care 'i-a ținut închiși o zi întreagă ispitindu-i și neputând afla nimic vinovat într-ensi. Dl advocaț Dr. G. Suciu a cerut poliției să sloboadă din prinsoare pe oamenii nevinovați. Poliția 'i-a predat judecătoriei; judecătoria ascultându-'i 'i-a aflat de tot nevinovați și 'i-a pus pe picior liber, după ce 24 ore au suferit închisoarea. Se dă cu socoteala că făptuitorul a fost chiar un Ungur ce-a vrut să asmuțe poliția asupra Românilor, drept semn al vremii și al friii lor.

\*  
**Concert românesc în Deva.** Corul mixt al bisericii gr.-or. din Deva aranjează Duminecă, la 31/19 Maiu 1896 un concert,

în sala redutei din Deva. Începutul la 8 oare seara. Venitul e în folosul bisericii gr.-or. din Deva. Programul bogat și ales, să din 11 puncte. După concert urmează joc.

\*  
**Maial în Vinerea.** Corul plugarilor români din Vinerea, arangiază pe întâia zi de Rusalii un *maial* în pădurea »Ploșina«, fără preț de intrare. Poporul întreg e rugat a lua parte. Se va juca și »Călușerul și Bătutu«.

\*  
**Osândă intărătită.** Judecata grea adusă de curtea cu jurați și tribunul din Timișoara în procesul din urmă al ziarului »Dreptatea«, prin care Dr. G. Candrea a fost osândit la 2 ani închisoare și toia la 1450 fl. pedeapsă în bani, — a fost intărătită și de Curia regească din Pesta în o ședință a sa din septembrie trecută.

\*  
**Leftinătate millenară.** O foaie ungurească din Budapesta publică o listă despre prețurile măncărurilor în Budapesta în vremea expoziției și a milleniuului. Pentru a face poftă la cât mai mulți să meargă la Pesta să mânce ceva »bun« și »ieftin«, publică și noi prețurile. Eată-le: 1 zamă de raci 1 fl., altă zamă 1 fl. 50 cr., o porție de pește 1 fl. 80 cr. și 3 fl., o friptură dela 2 fl. până la 15 (cincisprezece) fl., un măr 2 fl., o porție de pepene 5 fl., o porție de căpșune (fragi) 3 fl., o porție de diferite poame 6 fl. Beuturile în sticle mici dela 1 fl. 50 cr. până la 20 fl. Berea un pocă 60 cr. Si pe lângă acestea porțile sunt așa de mici, că un om cu stomac bun poate mânca 15—20 de porții.

\*  
**Logodnă.** Dl Cornelius Lengiel de Bagota din Eperjes, și-a încredințat de viitoare soție pe d-șoara Gabriella Báthonyi de Adorján din N.-Szöllő.

\*  
**Advocați noi.** Dl Dr. Stefan Morariu aduce la cunoștință onoratului public, că și-a deschis cancelaria advocațială în Cluj (piata bucătarilor).

\*  
— Dl Dr. Simion Tămașiu vestește onoratului public, că și-a deschis cancelarie de avocat în Hida (Hidalmás).

\*  
**Vitejie.** În Deva în ziua de 14 Maiu a fost, precum se știe, ședință festivă millenară a congregației. După ședință s'a dat un »banchet« patriotic, ear' seara a fost un conduct cu facile ce a cutrierat prin căteva străde. În ziua de naintea ședinței nește cuminti patrioți au tipărit pe casele Românilor următoarele cuvinte în ungurește: »Puneți steag.. Luminață, sau?..« adeca: puneți-mâne pe casă steag unguresc și seara lumini în ferești sau te steag și nici steag n'au pus, nici seara lumini în ferești, dar' nici vitejii amenintători n'au cutesat să le facă ceva!

\*  
**Holera.** În Alexandria a isbucnit ear' ingrozitorul flagel, holera, și se lătește din ce în ce tot mai mult. Din pricina asta multime de Europeani au părăsit acele părți.

\*  
**Dar frumos.** Papa dela Roma a dăruit zilele aceste pentru ajutorarea, îmbrăcarea și hrânirea celor căzuți în prinsoare la inimici, în Africa, 50.000 lire (25.000 fl.)

\*  
**Cu grămadă.** Din Frankfurt (în Germania) se telegrafează, că la 12 Maiu trecând pe acolo Imperatul Germaniei, Wilhelm, 40 de persoane au fost arestate pentru crima de »vătămare a Maiestății«. Se știe că Imperatul Wilhelm e, între altele, un om foarte aspru, și de aceea multora neplăcut.

\*  
**Moarte.** Se aduce la cunoștință amilor și cunoșcuților încetarea din vieță a lui Nicolae Stoichiță din Hunedoara, întreținătorul »Asociației Transilvană«, tînătă la Sadu în 1895, pentru a arăta că pe teritoriile despărțimentelor s'au petrecut fapte, pe cari ar fi un merit al membrilor să le cerceteze mai din adâns — cum spune în prefătu. Brosură de 27 pagini, e proprietatea autorului (în Sibiu).

\*  
**Pretul ferului.** O bucată de fer în preț de 30 cr. ca potcoave are preț de 1 fl.; ca unealtă de economie 1 fl. 50 cr.; ca product de industrie 15 fl.; prelucrată în ac 25 fl.; prefăcută în bumbi 250 fl.; în pene (coarde) de orologiu și alte asemenea lucruri gingașe, ajunge și avea preț de 15.000 fl.

\*  
**Un binevoitor indemn.** Năvălănoi Români de nimic mai mare lipsă ca lipsa de negustori români. Tot Români de bine va alege cu crucerul seu, trebuindu-i ceva, în prăvălia negustorului român, dacă numai il are. În Orăștie avem vre-o 4 negustori români, fiecare cu alte feluri de mărturi în prăvălia sa, așa că orice ai dori să cumperi, așa ori la unul ori la celalalt. Indemnăm cu tot dinadins publicul și poporul român din Orăștie și jur, să cerceteze aceste prăvălii. Cea mai nouă prăvălie română aici e a dlui Ioan L. Vulcu, asupra căreia îndepărtă luarea aminte a cătoriilor nostri. Ce are înțreaga arată inseratul densusul de pe față din urmă a foii noastre. Îndeosebi terenii și negustorii mici dela sate vor avea bun folos cercetând această prăvălie.

## O întimpinare.

La corespondență din Hunedoara publicată în numărul nostru trecut, dl protopop gr.-cat. I. Popu ne trimite un răspuns din care publicăm părțile ce privesc corespondența și invinuirile ce i-sau adus. Dl protopop zice: »...Mă văd silit a-i răspunde domnului anonim, că eu merg ca protopop unde mă cere oficiul și pusețiunea fără de a cere licenție dela d-sa ori dela altul. Dacă am fost la școală de stat ca privitor, prin aceea sper că nu am comis nici o crimă națională.«

Despre balul de care s'a pomenit în corespondență, dl protopop spune că a fost în favorul bisericii gr.-cat. și a reușit foarte bine, ear' persiflat ar fi fost numai din ură confesională.

Incolo n-am publicat corespondența dlui protopop Popu, fiind atacată printrețea reprezentantă confesională gr.-cat. și conducătorii ei din acea parte, apoi banca română, etc. și fiind scrisă într-o limbă înțestrător de slab românească. Cel mult la »Loc deschis« 'i-am fi putut da loc, și dacă dl protopop va stăru, ii vom și da acolo, o spunem însă dinainte n'are să fie prea înălțătoare pentru d-sa însuși publicarea.

## Examene.

— Tractul gr.-or. al Orăștiei. —

După cum au putut afla până acum, în tractul protopresbiteral gr.-or. al Orăștiei în următoarele comune se vor ține examene de vară în următoarele zile:

Martii după Rusalii (14/26 Maiu) în comuna Vaidei;

Mercuri, 15 Maiu v., în Romos;

Joi, 16 Maiu v., în Romosel;

Vineri, 17 Maiu v., în Șiбот;

Sâmbătă, 18 Maiu v., în Vinerea;

și toate aceste examene vor fi conduse de administratorul tractului, dl protopop Nicolae Ivan.

În celelalte comune, vor fi examenele conduse de dnii preoți Nicolau Andreiu, Simion Săcărea, Zaharia Tîlicea și Manasie Iar, ca comisari trimiși din partea oficiului protopopesc.

## Cărți nouă.

„Călugărul Visarion Sarai“ (1744

## BIBLIOGRAFIE.

## „BIBLIOTECA PENTRU TOTI“.

Eată cei mai noi numeri:

Nr. 39. «Povestea vorbei», (partea a III-a și ultima) de Anton Panu.

Nr. 40. «De prin veacuri», (vol. II. și ultim) de Carmen Sylva.

Nr. 41. «Noțiuni asupra științelor», de Huxley, traducere.

Nr. 42. «Doruri și amoruri», poesii de A. Depărăteanu (partea I.).

Nr. 43. și 44. «Elocuența română», vorbiri frumoase adunate dela cei mai mari vorbitori români, de Gh. Adamescu.

Nr. 45. «Doruri și amoruri», poesii de Alex. Depărătean, (partea II.).

Nr. 46. «Duşmanii nostri. Cine-i ucișul?» Prea frumoase povestiri ușoare din știință medicală, de Dr. A. Urechiă. O carte în care e de minune împreunat frumosul cu folosul, petrecerea cu dobandirea de folositoare cunoștințe.

Nr. 47. «Cântece și plângeri», poesii de Mich. Zamfirescu (partea II.).

Nr. 48. și 49. «Elocuența streină» adunare de vorbiri alese din cei mai mari măestri ai vorbii în istoria lumii din vechime până azi: Demostene Cicero, Ioan Chrisostom, Napoleon, Bismarck, etc. de Gh. Adamescu.

Nr. 50. «Converbiri despre artă», de E. Pecaut și Ch. Baude traducere, de Dumitru Stănescu, o prea folositoare carte pentru tinerimea dela gimnasii și de prin seminare mai ales!

Nr. 51. «Din goana vieții», poesii de A. Vlahuță, cu portretul și iscălitura poetului.

Nr. 52. »Prietenie«, roman de dulcele scriitor Francois Coppée, tradus de Dumitru Stănescu.

Nr. 53. »Doi trandafiri și Lacrimi de copii«, nuvele de multă frumuseță, de Widenbruch, traduse de L. M.

Nr. 54. »Patriotul«, după Paul Bourde, tradus de D. Stănescu, carte ce arată frumuseță simțământului patriotismului.

Nr. 55. »Din inimă«, poesii de Radu D. Rosetti.

Nr. 56. »Converbiri despre artă«, vol. II. de E. Pecaut și C. H. Baude, trad. de D. Stănescu

Nr. 57. »Din goana vieții«, vol. II. de A. Vlahuță.

Nr. 58. »Schițe ușoare« de I. L. Caragiale.

Nr. 59. »Din goana vieții«, vol. III. de Al. Vlahuță.

Nr. 60. »Manon Lescaut«, roman de Abatele Prevost, traducție de I. S. Spartali.

Nr. 61. »Satire« de D. Olănescu (Ascanio), membru al Academiei Române.

Toate se pot avea dela librăria lui F. Schäser în Orăștie ori «Institutul Tipografic» în Sibiu!

## LOTERIE.

Tragerea din 9 Maiu st. n.

Budapestă:	72	37	76	88	82
------------	----	----	----	----	----

Tragerea din 16 Maiu st. n.

Timișoara:	32	82	20	46	53
------------	----	----	----	----	----

Tragerea din 13 Maiu st. n.

Sibiu:	54	23	75	41	16
--------	----	----	----	----	----

CALINDARUL SĂPTĂMÂNEI  
dela 12—18 Maiu st. v.

Zilele	Călindarul vechiu	Călindarul nou
Dum. Rosalilor		
Dum.	12 (†) Pogor. S. Duh	24 (†) Rosalile
Luni	13 (†) St. Mta Gherchia	25 (†) L. Ros.
Marți	14 S. Mart. Isidor	26 Filip N.
Merc.	15 S. Păr. Pachomie	27 Lucian
Joi	16 Cuv. Teod. sfîntul	28 Vilhelm
Vineri	17 Apost. Andronie	29 Maximus
Sâmb.	18 Muc. Teodot	30 Ferdinand

## PRĂVĂLIA ROMÂNĂ

a lui

## IOAN I. VULCU

2—

(Piața-mare) — în Orăștie — (Piața-mare)

Se atrage deosebita luare aminte a onoratului public din Orăștie și jur, asupra prăvăliei nove a lui *Ioan I. Vulcu*, negustor român, bogat provăzută cu tot felul de mărfuri de băcănie și ferărie. Si anume: Mărfuri de

## BĂCĂNIE:

Făină de toți numerii; zăhar, orz, urez, și tot felul de articli trebuincioși pentru hrană. Prețuri moderate. Marfă totdeauna proaspătă și bună.

Ear' îndeosebi țărănilor se atrage luarea aminte asupra felurilor soiuri de

## FERĂRIE

de tot ce le lipșește pentru lucru și economie acasă și la câmp. Si anume:

Feruri de plug,  
sape, arșauă, și altele, de cele mai  
noue și practice.

Fireze,  
mai late și mai ănguste, săcuri,  
topoare, și alte unelte pentru lemnărit

Coase din Styria,  
sistem nou și bun!

Otel și fer,  
drugi de fer și pante, etc și tot felul  
de articli și unelte trebuincioase la  
economie, acasă și în câmp!

Lanturi  
de tot felul, de fer și drot

Vase  
emailate și de fer, căldări, frigări etc.

Cuie de drot,  
pentru șindilă, potcoave, și altele.

Lampe,  
mari și mici, lumini, petroleu, etc.

Negustorilor în mic de prin comune, li-se dă mărfurile trebuincioase în condiții foarte ușoare și cu prețuri de tot moderate!

87 (365)

## LIBRĂRIA

3—26

F. Schäser în Orăștie (Szászváros)

F. Schäser recomandă on. publică librăria sa bogat provăzută cu tot felul de cărți, anume cu: toate cărțile de învățământ, atât pentru scoalele poporale cât și pentru gimnaziu, precum și tot felul de recuise de școală: caiete și unelte de desen, condeuri, tablile, hărție, și a.

Ear' îndeosebi publicului român recomandă frumoasele întreprinderi literare ce apar la București și Craiova în România, și anume:

„Biblioteca pentru toți“ sub conducerea d-lui Dumitru Stănescu, editura d-lui Carol Müller în București. Apar în fiecare lună 2—3 volume frumoase ca înfățișare și neprețuit de bune ca cuprins! Au apărut din ea până acum 56 numeri. A se vedea că sunt, la „Bibliografie“. Fiecare număr costă **numai 16 cr.**

Asemenea recomandă onoratu lui iubitor de literatură publicația numită:

„Biblioteca de popularisare“ ce apare în Craiova.

Director I. Hussar, editor Ralian și Ignat Samitca. A publicat până acum 18 volume (vezi „Revista Orăștie“ nr. 16 a.c. la „Bibliografie“). Fiecare volum costă **numai 16 cr.**

Iubitorilor de romane le va face negreșit o placere recomandându-le:

„Biblioteca romanelor cele“ ce a început să apară tot în Craiova la R. și I. Samitca. Tot la 2—3 luni un roman, de peste 300 pagini, frumos și bun, cu numai **75 cr.** volumul.

În urmă recomandă onoratu lui iubitor de romane cea mai nouă publicație, numită: „Biblioteca nouă“ din Craiova, editată de G. Sfetea. Publică volumase de căte 40—50 pagini, de cu pris ales și bun, cu numai **8 cr.** fiecare volum.

Despre tot ce a apărut nou în aceste folositoare publicații, „Revista“ vedește pe ceterior la rubrica „Bibliografie“ ori „Cărți noi“! Totul se poate procura dela librăria mea în Orăștie. La comande prin postă, trebuie adăus, peste preț, un timbru de 3—5 cruceri pentru porto.

La cumpărări mai mari de hărție și tipărituri se dă rabat însemnat.

90 (357)

## AVIS.

3—4

Subscrisul am onoare a aduce la cunoștința onoraților mei mușterii din Orăștie și jur, și pe această cale, că

## Prăvălia mea de cărnuri afumate

ce se află până acum pe „Strada Promenadei“, dela 1 Maiu începând, o am strămutat în *Piața-mare nr. 21*.

Rog dreptaceea pe onorații mei mușterii și pe toți cari doresc a avea cărnuri afumate, șunci, salame, cărniți de tot felul, etc. a mă onora cu comande, servindu-le eu cu marfă bună, proaspătă și cu prețuri moderate, în toată bunăvremea.

Cu distinsă stimă

Michael Fleischer,  
afumător de cărnuri.

Saciile se primesc îndărăpt numai în stare bună!

## Prima moară de aburi în Orăștie

a lui

## Rudolf Kaess.

26—48

Recomandă onoratu lui public și cu deosebire comercianților din provincie, spre vânzare.

## Făină de pâne și aluaturi

în totdeauna proaspătă, excelentă și ieftină, în saci, și produsă exclusiv din grâu de Tisa, cu prețurile mai jos indicate:

0	1	2	3	4	5	6	7	7B	8
9.30	8.85	8.40	7.95	7.65	7.35	6.98	5.88	5.25	4.76

75 Kilo

70 Kilo

Saciile se rescumpără cu 20 cr.